

INSTRUCCIONES A LOS AUTORES. NORMAS EDITORIALES Y ESTILO

1. Los trabajos serán resultado de investigación original que aporte conclusiones novedosas con base en una metodología debidamente planteada y justificada. Se recomienda emplear el formato IMRYD u otro análogo. Solo se admitirán trabajos completamente inéditos que no estén siendo considerados por otras revistas.

2. La extensión no excederá de 10 000 palabras o 60 000 caracteres (espacios incluidos), incluidas notas y bibliografía. El número y extensión de las notas se reducirá a lo indispensable.

3. Los autores harán llegar sus artículos a través de la PLATAFORMA DE RILCE (<https://revistas.unav.edu/index.php/rilce/index>) y deberán aportar imprescindiblemente:

Por un lado, título del trabajo (en **español e inglés**), nombre del autor o autora, ubicación profesional con su correspondiente dirección postal completa (no la dirección personal del autor/a) y dirección electrónica profesional y orcid ID.

Por otro:

- Archivo en formato Word (en el que **no** debe figurar el nombre ni identificación alguna del autor o autora).
- El texto del original, correctamente redactado en español. También podrán admitirse originales correctamente redactados en inglés.
- El título y un resumen de unas 150 palabras en español y en inglés. Este resumen deberá atenerse al esquema IMRYD u otro análogo.
- Cinco palabras clave en español y en inglés.

4. Los trabajos se someterán a un proceso de selección y evaluación, según el procedimiento y los criterios hechos públicos por la revista.

5. Estilo: los autores se atenderán al sistema de **referencia abreviada** en texto y notas, y prepararán una **lista final de obras citadas** con todos los datos bibliográficos relevantes.

Consulten la versión completa de estas normas disponible en:

<https://revistas.unav.edu/index.php/rilce/about/submissions#authorGuidelines>

SOBRE EL PROCESO DE EVALUACIÓN DE *RILCE*

1. Los originales recibidos son valorados, en primera instancia, por el Consejo de Redacción de la revista para decidir sobre su adecuación a las áreas de conocimiento y requisitos que la revista ha publicado.
2. El Consejo de Redacción envía los originales, sin el nombre del autor o autora, a dos evaluadores externos al Consejo, los cuales emiten su informe en un plazo máximo de seis semanas. Sobre esos dictámenes, el Consejo de Redacción decide rechazar, aceptar o solicitar modificaciones al autor o autora del trabajo. Los autores reciben una Notificación detallada y motivada donde se expone el contenido de los informes originales, con indicaciones concretas para la modificación si es el caso. *Rilce* puede enviar a los autores los informes originales recibidos, íntegros o en parte, siempre de forma anónima.
3. Los evaluadores emiten su informe según un Protocolo, que incluye:
 - a. un informe tanto del artículo como de los resúmenes;
 - b. una valoración cuantitativa de la calidad (excelente | buena | aceptable | baja) según estos *cinco criterios*: originalidad; novedad y relevancia de los resultados de la investigación; rigor metodológico y articulación expositiva; bibliografía significativa y actualizada; pulcritud formal y claridad de discurso;
 - c. una recomendación final: publicar o rechazar;
 - d. indicación del plazo máximo de entrega del informe.
4. La fecha de aceptación por parte de la revista incluye el tiempo dedicado por los autores a la revisión final de su trabajo o a aportar la información que se les solicite.
5. Una declaración de buenas prácticas para el Consejo de Redacción, los autores y los evaluadores está disponible en la página web de la revista.

Toda la correspondencia diríjase a:

Servicio de Publicaciones

Universidad de Navarra. 31009 PAMPLONA. ESPAÑA

T. +34 948 425 600. F. +34 948 425 636

spublicaciones@unav.es

<https://revistas.unav.edu/index.php/rilce/index>

Envío de libros para reseña, y reseñas en América del Norte: Prof. Fernando Plata (Romance Languages. Colgate University. 13 Oak Drive. Hamilton. NY 13346-1398. EE.UU. Email: fplata@colgate.edu)

RILCE acepta pagos mediante:

- Tarjeta de crédito, indicando tipo de tarjeta (VISA o MASTERCARD), titular, número y fecha de caducidad.
- Transferencia bancaria a favor de «Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra», indicando el número de la factura.

Los datos de la cuenta bancaria son:

BANCO SANTANDER, Plaza del Castillo, 39. 31001 Pamplona, España

IBAN: ES04 0075 4610 1906 0000 8016

BIC: BSCHEM33

(Todas las transferencias bancarias realizadas deben indicar siempre el IBAN y el BIC)

- Pago domiciliado, indicando titular de la cuenta, número (20 dígitos) y datos del banco (nombre, sucursal y dirección). Esta modalidad de pago domiciliado es exclusiva para entidades bancarias españolas.

Precios

Suscripción digital individual: 45 €

Suscripción digital institucional: 65 €

Descuento de un 20 % para miembros de *Alumni Universidad de Navarra* y librerías.

RILCE está disponible en la Red para suscripciones e información en:

<https://revistas.unav.edu/index.php/rilce/index>

LAURENCE ROUANNE LOS MARCADORES <i>VES</i> Y <i>TU VOIS</i> EN CONTRASTE	15-38
SONIA GÓMEZ-JORDANA FERARY DE LOCUCIONES VERBALES A MARCADORES DISCURSIVOS ALERTADORES: ESTUDIO SEMÁNTICO-PRAGMÁTICO DE <i>VAMOS A VER</i> Y <i>VEAMOS A VER</i> Y SUS TRADUCCIONES AL FRANCÉS	39-69
MARTA SAIZ-SÁNCHEZ ESTUDIO CONTRASTIVO DE <i>A VER</i> , <i>À VOIR</i> , <i>AVOI</i> Y OTROS EN ESPAÑOL Y FRANCÉS (SIGLOS XII-XVI)	70-105
MARÍA MARTA GARCÍA NEGRONI Y PATRICIA C. HERNÁNDEZ EL MARCADOR DE ORGANIZACIÓN DISCURSIVA <i>A VER</i> Y SUS POSIBLES EQUIVALENTES EN FRANCÉS: CAUSAS DE LA ENUNCIACIÓN Y POSICIONAMIENTOS SUBJETIVOS	106-39
FRANCISCO BAUTISTA GEOGRAFÍA LEONESA Y LEYENDAS HEROICAS EN LA <i>ESTORIA DE ESPAÑA</i> DE ALFONSO X	143-64
M. TERESA CÁCERES-LORENZO ANTECEDENTES DEL LÉXICO NÁUTICO AMERICANO EN TEXTOS NO ESPECIALIZADOS DE LOS SIGLOS XVI Y XVII	165-96
CARLOTA DE BENITO MORENO Y VIOLETA MARTÍNEZ-PARICIO <i>SILE</i> , <i>NOLE</i> : ESTUDIO FONOLÓGICO Y DIALECTAL DE ALGUNAS CREACIONES LÉXICAS LÚDICAS	197-230
MARÍA LUISA HARTO TRUJILLO LOS CONCEPTOS DE AUTORIDAD, RAZÓN Y USO EN NEBRUJA: DE LAS <i>INTRODUCCIONES LATINAE</i> A LA <i>GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA</i>	231-52
JAVIERA HERRERA Y ALDO OLATE UN ANÁLISIS DE LAS CONSTRUCCIONES CON <i>SE</i> Y AGENTE EXPRESO EN EL ESPAÑOL ESTÁNDAR ESCRITO	253-82
ANTONIO MARTÍN-RUBIO DE LOS HUESOS O CANILLAS DE LA PIERNA: UN ESTUDIO SOBRE EQUIVALENCIAS LÉXICAS EN UN CORPUS DE CERTIFICADOS MÉDICOS	283-302
RAÚL MOLINA GIL POÉTICAS DE LA RURALIDAD EN LA ESPAÑA CONTEMPORÁNEA: LENGUAJE, MEMORIA E IDEALIZACIÓN	303-29
JAVIER PUERMA BONILLA NUEVOS DATOS SOBRE LA PERIODIZACIÓN DE LOS TRATAMIENTOS NOMINALES VERTICALES ASCENDENTES ENTRE LA NOBLEZA ANDALUZA DEL SIGLO XVIII	330-52
CRISTINA RUIZ ALONSO CUANDO LOS DETERMINANTES TOMAN CLÁUSULAS COMO COMPLEMENTOS: EL CASO DEL ESPAÑOL Y MÁS ALLÁ	353-82
CAROLA SBRIZIOLO LA OBRA PROSÍSTICA DE JOSÉ LÓPEZ RUBIO: UNA REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA INÉDITA	383-416
ALFONSO ZAMORANO AGUILAR DESACUERDOS Y CONTRADICCIONES EN LA HISTORIA GRAMATICAL HISPÁNICA: PROPUESTA TEÓRICA Y APLICACIÓN A LOS TRATADOS ESCOLARES ESPAÑOLES E HISPANOAMERICANOS DE LOS SIGLOS XIX Y XX	417-41
